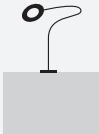




Catellani & Smith®

Giulietta T

table



ISTRUZIONI DI MONTAGGIO / ASSEMBLY INSTRUCTIONS / INSTRUCTIONS DE MONTAGE / MONTAGEANLEITUNGEN / INSTRUCCIONES DE MONTAJE



## I AVVERTENZE

- Togliere la tensione di alimentazione prima di effettuare l'installazione e per interventi di manutenzione o in caso di cattivo funzionamento.
- Si consiglia l'utilizzo dei guanti in dotazione. Per la pulizia della superficie utilizzare un piumino rimuovi-polvere.
- Non toccare lo schermo protettivo quando la lampada è accesa.
- Se il cavo di alimentazione esterno viene danneggiato, deve essere sostituito esclusivamente dal costruttore o dal suo servizio di assistenza.

## GB WARNINGS

- Switch off the power supply before installing, servicing or in case of malfunctioning.
- We suggest you to use the gloves provided. We recommend using a feather duster to clean the surfaces.
- Please do not touch the lamp's protective shield when the lamp is switched on.
- In case the supply cable of the lamp would be damaged, it has to be replaced exclusively by the manufacturer or by his technical service.

## F AVERTISSEMENTS

- Oter la tension d'alimentation avant d'effectuer l'installation, pour les interventions d'entretien ou en cas de fonctionnement défectueux.
- On conseille d'utiliser les gants fournis. Pour nettoyer la surface, nous vous conseillons d'employer un plumeau.
- Ne pas toucher l'écran protège-lampe lorsque la lampe est allumée.
- En cas de dommage au câble d'alimentation de la lampe, le remplacement doit être effectué par la société constructrice ou par son service.

## D WICHTIGE HINWEISE

- Schalten Sie vor der Installation, bei der Instandhaltung und bei schlechter Funktionsweise die Stromversorgung aus.
- Wir empfehlen, die mitgelieferte Handschuhe zu tragen. Es wird empfohlen, zur Reinigung der Oberfläche einen Staubwedel zu verwenden.
- Den Lampenschutzschirm nicht berühren, wenn die Lampe eingeschaltet ist.
- Im Falle einer Beschädigung des Netzkabels sollte die Reparatur nur durch den Hersteller/seinen Kundendienst durchgeführt werden.

## E ADVERTENCIAS

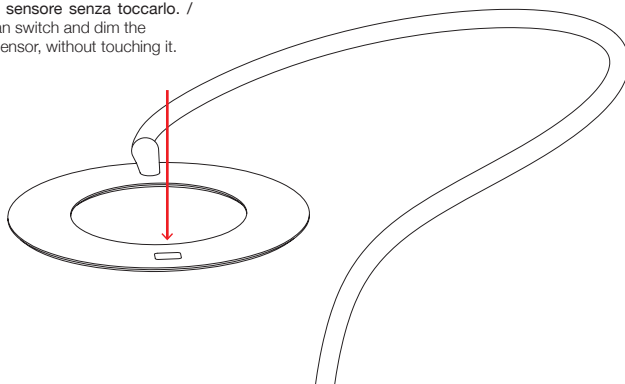
- Desconectar la tensión de alimentación antes de efectuar la instalación u operaciones de mantenimiento.
- Se aconseja usar los guantes suministrados. Para limpiar la superficie, se recomienda el uso de un plumero para el polvo.
- No toque la pantalla cuando la lámpara esté encendida.
- Si el cable eléctrico de esta lámpara está perjudicado, hay que hacerlo reemplazar por el fabricante u por sus servicio de asistencia técnica.

| tensione di rete / voltage | lampadine / bulbs    | trasformatore / transformer | dimmerazione / dimming |
|----------------------------|----------------------|-----------------------------|------------------------|
| 220V - 240V                | 1 x 4W scheda LED 5V | non incluso                 | touch-less dimmer      |
|                            | 1 x 4W LED board 5V  | not included                | touch-less dimming     |
| 110V                       | 1 x 4W scheda LED 5V | non incluso                 | touch-less dimmer      |
|                            | 1 x 4W LED board 5V  | not included                | touch-less dimming     |

|                        |  |   |  |
|------------------------|--|---|--|
| III<br>classe<br>class | IP20<br>classe di protezione<br>protection class | <br>persone suggerite per il montaggio<br>people required for mounting | <br>MADE IN ITALY |
|------------------------|--|---|--|

Per orientare Mini Giulietta USB, modificare la posizione del flex tenendolo con entrambe le mani. Non ruotare o tirare la testa con i LED. / To orient Mini Giulietta USB, change the position of the flex holding it with both ends. Do not turn or pull off the head with TOP LED.

Dimmer a sensore senza contatto: per accendere e dimmerare avvicinarsi al sensore senza toccarlo. / Touchless dimmer: you can switch and dim the light by approaching the sensor, without touching it.



Intensità della Luce / Light Intensity

4 STEP →



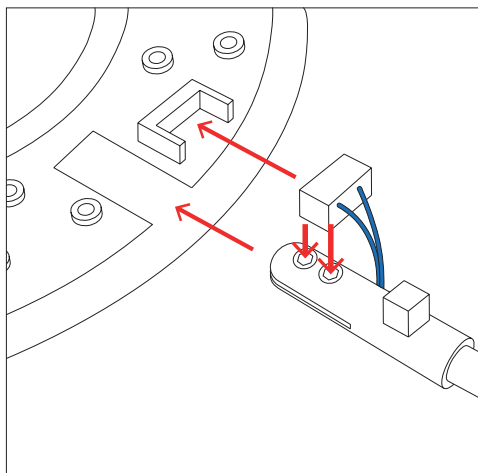
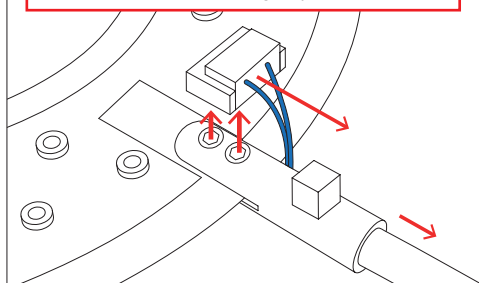
Per cambiare la scheda LED / To change the LED board.

**ATTENZIONE!**

Togliere la tensione di alimentazione prima di connettere o disconnettere il jack.

**WARNING!**

Switch off the power supply before connecting or disconnecting the jack.



Alimentatore USB / Power adapter USB



E' prevista in dotazione nella confezione una spina EU per il collegamento della sorgente USB alla tensione di rete 100-240V.

A EU plug for the connection of the USB source to the 100-240V mains is included in the package.



Battery Pack / Power Bank: con l'utilizzo della batteria la lampada può funzionare ovunque senza necessità del collegamento alla rete elettrica domestica (non inclusa nella confezione - facilmente reperibile sul mercato).

Battery Pack / Power Bank: with the use of the battery the lamp can work anywhere without needing to be connected to the domestic power network (not included in the package - easily



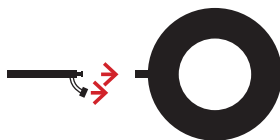
E' possibile collegare la lampada alla presa del computer ottenendo la giusta illuminazione durante l'utilizzo del pc.

It is possible to connect the lamp to the computer port obtaining the right lighting while using the pc.



L'interfaccia USB può essere collegata a una grande moltitudine di sorgenti.

The USB interface can be connected to a large number of sources.



Giulietta T è fornita con una scheda elettronica con componenti avanzati quali il sensore di prossimità, che produce un leggero ronzio, percettibile avvicinando l'orecchio alla lampada. Non è considerabile un difetto in quanto caratteristica del componente elettronico.

Giulietta T is supplied with next-generation components on the electronic board, such as the touchless optical dimmer. It produces a very low buzzing, which can be heard putting your ear close to the LED board. This is not a defect, but a typical feature of electronic components.

## WARNING

Sebbene selezionati e testati, i componenti elettronici della scheda LED di Giulietta, come qualunque componente elettronico, possono presentare dei ronzii. Non sono da considerarsi difetto, ma caratteristica dell'elettronica della lampada. Non esistono norme internazionalmente riconosciute in merito all'accettabilità dei ronzii, anche se esistono delle tabelle di riferimento dei dBA (Decibel percepiti) considerati accettabili e non nocivi per l'orecchio umano. Tali soglie di accettabilità possono variare a seconda delle interferenze e dell'ambiente circostante (conformazione dell'ambiente/stanza, presenza di altri apparecchi, etc).

Although selected and tested, also the electronic components of the Giulietta LED board, as any electronic component, may produce buzzing or noises. This cannot be considered a defect, but a standard feature of electronic of the lamp. There are no internationally recognized rules about the buzz acceptability, but there are some reference outlines about the dBA level which can be considered acceptable and not dangerous or damaging for human ear. These noise limits may vary according to interferences and environment (configuration of the space/room, presence of other electric devices, etc).

[www.catellanismith.com](http://www.catellanismith.com)



Questa apparecchiatura non deve essere smaltita come un normale rifiuto urbano, ma deve essere portata nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce ad evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute umana, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto.

This equipment may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal or the dealer where you purchased this product.

Cet équipement ne doit être traité comme un déchet ménager. Il doit être remis à un organisme de collecte agréé pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En vous assurant que ce produit est correctement traité, vous éviterez de potentiels effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine qui autrement pourraient être causés par un recyclage inapproprié de ce produit. Pour avoir des informations plus détaillées concernant le recyclage de ce produit, prenez contact avec votre Mairie ou votre organisme de collecte des déchets ménagers ou bien avec la société qui vous a vendu ce produit.

Das Gerät soll nicht als normaler Hausmüll entsorgt, sondern in Recycling Sammelstellen für elektrische und elektronische Geräten abgegeben werden. Wenn dieses Produkt korrekt entsorgt wird, dann können die aus einem falschen Entsorgungsverfahren entstehenden potentiellen negativen Auswirkungen auf die Umwelt als auch auf die menschliche Gesundheit vermieden werden. Für nähere Informationen über die Beseitigung von diesem Produkt, bitte kontaktieren Sie Ihr Stadtamt, Ihr lokales Entsorgungsservice oder den Hersteller, der Ihnen das Produkt verkauft hat.

Este equipo no debe desecharse como si de residuos caseros se tratara. Deberá llevarse al punto de recogida de equipo eléctrico y electrónico que proceda para su reciclaje. Deshaciéndose correctamente de este producto, usted ayudará a prevenir potenciales consecuencias negativas para el medioambiente y posibles daños a la salud pública, que de otro modo se podrían producir en caso de manejar de modo impropio o negligente este tipo de residuos. Para obtener información más detallada acerca del reciclaje de este producto, por favor contacte con las autoridades locales, alguna compañía especializada en la materia o con el distribuidor de este producto.

